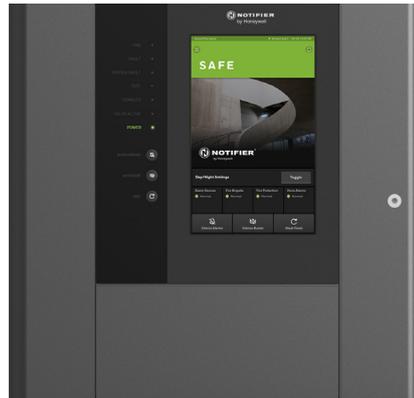


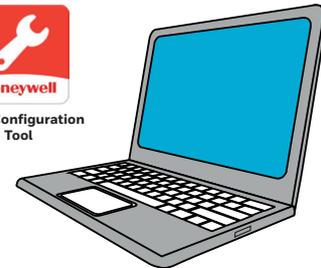
# INSPIRE E10/E15

## Centrales de incendios

### Guía rápida



CLSS Configuration  
Tool



---

# Introducción

El presente documento contiene unas instrucciones paso a paso para la puesta en marcha del sistema de detección y de alarma de incendios. Comprende la información relevante de las distintas instrucciones que contienen más detalles sobre la instalación, la configuración y el uso de las centrales, de la herramienta de configuración CLSS y de la pasarela a CLSS Cloud.

# Índice

|                |                                                                                                                                                 |    |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>PASO 1</b>  | Creación de ubicación/edificio/central mediante la pasarela a CLSS Cloud                                                                        | 3  |
| <b>PASO 2</b>  | Generación de un archivo de licencia para cada central                                                                                          | 4  |
| <b>PASO 3</b>  | Instalación de la central y suministro de corriente                                                                                             | 5  |
| <b>PASO 4</b>  | Primera conexión de la central, ejecución del proceso de aprendizaje para los dispositivos en el lazo y generación de la configuración estándar | 6  |
| <b>PASO 5</b>  | Instalación del programa de configuración CLSS                                                                                                  | 10 |
| <b>PASO 6</b>  | Conexión de la central con el programa y carga de la configuración                                                                              | 11 |
| <b>PASO 7</b>  | Edición de la configuración de la central en el programa de configuración CLSS                                                                  | 13 |
| <b>PASO 8</b>  | Transmisión de la configuración con el programa a la central                                                                                    | 15 |
| <b>PASO 9</b>  | Carga del archivo de licencia a la central                                                                                                      | 17 |
| <b>PASO 10</b> | Ampliación/modificación/eliminación de dispositivos del lazo configuración de dispositivos en el programa                                       | 19 |
| <b>PASO 11</b> | Prueba del sistema                                                                                                                              | 20 |

# PASO 1

## Creación de ubicación/edificio/central mediante a CLSS Cloud

- 01 Iniciar sesión en <https://fire.eu.honeywell.com/#/home> con la cuenta de la empresa a CLSS Cloud.
- 02 Asegúrese de que aparece en «Gestión de clientes y empleados» y de que dispone de una suscripción y conocimientos activos.
- 03 Cree un proyecto en el portal de CLSS Cloud o seleccione un proyecto ya existente. Si va a crear un proyecto nuevo, siga los pasos del 04 al 07.
- 04 Seleccione el icono «GESTIÓN DE CLIENTES Y EMPLEADOS»  y  **AÑADIR NUEVO CLIENTE.**
- 05 AÑADIR EMPLAZAMIENTO(S) **+ Agregar:** se trata de emplazamientos que pertenecen a un cliente.
- 06 AÑADIR EDIFICIO(S) **+ Agregar:** se trata de edificios situados en el emplazamiento de cada cliente.
- 07 Desde la lista desplegable Todos los Clientes en la barra de título, seleccione el cliente / emplazamiento / edificio que se acaba de crear y seleccione **APLICAR.**
- 08 Seleccionar el símbolo  **ACTIVACIÓN DE FUNCIONES**, la *central* y, después, **+AÑADIR CENTRAL.** Estas son las centrales en un edificio:
  - Introducir los datos obligatorios y el número de serie de la central. El número de serie se encuentra sobre la caja, en el chasis de la central, sobre el módulo de CPU o en la información de sistema del menú de ajustes de la central.

Encontrará información más detallada en *Asignar licencias a centrales INSPIRE con CLSS (4188-1125-ES)*.

---

# PASO 2

## Generación de un archivo de licencia para cada central

01 AÑADIR CENTRAL (continuación del PASO 1).

i. Seleccionar ACTIVACIÓN DE FUNCIONES  "Licencias" para una CENTRAL y asignar las licencias necesarias. Seleccione el número de serie de la CPU de la central, seleccione **+ ACTIVACIÓN DE FUNCIONES** y asigne la cantidad de licencias necesaria. Se debe introducir al menos una licencia del país.

ii. Seleccionar **DESCARGAR LICENCIA** para crear un archivo de licencia xxxxxxxxxxxx.bin. Ahora se descargará el archivo (véase la parte inferior izquierda de la pantalla). El nombre del archivo contiene el número de serie (número de serie de la CPU) de la central.

Guardar el archivo xxxxxxxxxxxx.bin y asegurarse de que está disponible en el ordenador portátil. Se utilizará cuando la herramienta esté vinculada con la central. Repetir este proceso para cada central del edificio.

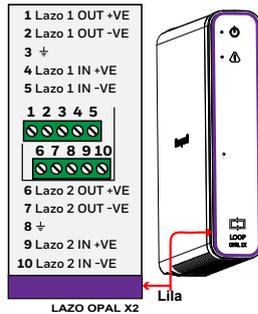
iii. Si se ha perdido el archivo xxxxxxxxxxxx.bin, se puede generar sin problemas nuevamente en el portal CLSS Cloud. Seleccionar además **DESACARGAR LICENCIA** para la central seleccionada.

Encontrará información más detallada en *Asignar licencias a centrales INSPIRE con CLSS (4188-1125-ES)*.

# PASO 3

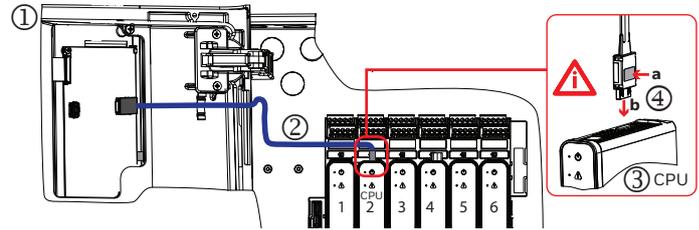
## Instalación de la central y suministro de corriente

- 01 Desembalar la central e instalarla en la ubicación prevista del edificio. La central está equipada con una fuente de alimentación preinstalada. Insertar el cargador en CONECTOR 1 y la CPU en el CONECTOR 2.
- 02 Desembalar el resto de módulos necesarios e insertarlos en los CONECTORES disponibles para los módulos de la central. Se recomienda comenzar por los módulos de lazo. La primera se conecta con el CONECTOR 3 (junto a la CPU), etc. El resto de módulos se instalarán según las necesidades.
- 03 Colocar en la parte frontal de la central las rotulaciones deseadas en las inserciones para los indicadores LED.
- 04 Unir los cables de lazos con las conexiones pertenecientes a los módulos de lazo de la central.



No utilizar 3 ± y 8 ±.  
La pantalla del cable de la lazo debe estar conectada con el rail de puesta a tierra.

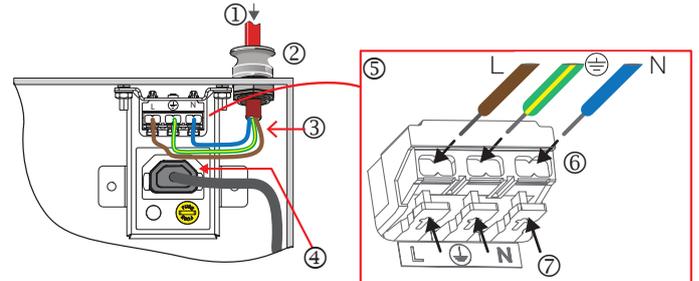
- 05 Conectar el cable de la HMI con el módulo de CPU.



- 06 Conectar el cable de red y el cable de la batería para suministrar corriente a la central.



Es importante abrir y bloquear el magnetotérmico antes de conectar cualquier cableado de alimentación de red.



Encontrará información más detallada sobre la conexión a la red en las *instrucciones de instalación (HOP-138-9XX)*. Recomendamos actualizar el software de la central y del programa de configuración a la última versión. Para más información, consulte las *instrucciones de puesta en marcha (HOP-138-8XX)*.

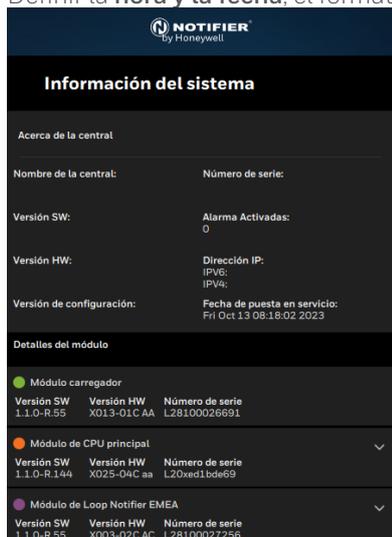
# PASO 4

Antes de llegar a este paso, se deben llevar a cabo comprobaciones básicas del lazo y del cableado; para más información, consulte las instrucciones de puesta en marcha (HOP-138-8ES).

## Primera conexión de la central, ejecución del proceso de autoprogramación de los dispositivos del lazo y generación de la configuración estándar

Cuando se conecte la central por primera vez, se inicia en un *modo de puesta en servicio* especial para ejecutar un proceso de autoprogramación de los dispositivos del lazo y poder configurar el sistema para la notificación de incendios y el modo de alarma.

- 01 Seleccionar en la lista desplegable **país e idioma** y después **SIGUIENTE**.
- 02 Definir la **hora y la fecha**, el formato de **12 o 24 horas** y después seleccionar **SIGUIENTE**.



- 03 Nota: Se abre la pantalla "Información del Sistema" con todos los módulos instalados en la central. Desplazar hacia abajo hasta el primer módulo de lazo después seleccionar la flecha hacia abajo para mostrar los lazos. Atención: El número de dispositivos está preconfigurado en "0 dispositivos".



Para poder ejecutar un lazo en el protocolo CLIP, se necesita una licencia Clip. Si hay un módulo instalado en la central, pero no aparece en la información del sistema, es posible que no se haya instalado correctamente o que el firmware no coincida.

#### 04 Haga lo siguiente solo para Notifier Clip Loop o TC800 Opal o Clip loop (lazo Opal véase 05)

Antes de poder ejecutar la función "LEARN DEVICES" para el lazo de clip o TC800 Opal o Clip loop, la central se debe preconfigurar con ayuda del programa de configuración CLSS. Ejecutar el PASO 6, puntos 01 y 02. Después, definir en los ajustes del lazo ("Ajustes Lazo") en el programa "Familia de Dispositivos" en **Notifier** y "Protocolo Lazo" en **Clip u Opal solo para TC800**. Después, enviar el archivo de configuración a la central (PASO 8, 01 a 04).

##### Lazo 1 Ajustes | LEARN DEVICES

Lazo 1 ID

001.03.01

Familia de Dispositivos

Notifier

Protocolo Lazo

Opal

sin uso

Resistencia (Ohm)



33

- 
- 05 Seleccionar **Buscar Dispositivos** para ejecutar un proceso de aprendizaje para los dispositivos conectados al lazo. Leer la información de la ventana emergente (véase abajo) y para confirmar seleccionar **Buscar Dispositivos**.



- 06 Pulsar la flecha hacia abajo para mostrar los dispositivos para los que se ejecutó el proceso de aprendizaje.



- 07 Eliminar los errores mostrados en el lazo. Los errores se pueden filtrar y mostrar. En cuanto se elimine un error, se borrará de la pantalla.



Atención: En los siguientes casos, pulsar la flecha hacia la izquierda para volver a *Sistema de Información* y volver a seleccionar **Buscar Dispositivos**:

- Una dirección se asignó dos veces. Se eliminó el error, es decir, cada dispositivo solo dispone de una dirección única.
- Tras ejecutar el proceso de aprendizaje se instalaron otros dispositivos en el lazo.
- Tras ejecutar el proceso de aprendizaje se modificó el tipo de dispositivo, aunque el dispositivo se sustituyó por otro tipo.
- Tras ejecutar el proceso de aprendizaje se eliminaron dispositivos del lazo.

- 08 Repetir los puntos 05 a 07 para la siguiente lazo.

- 09 En "Ajustes de Sistema", desplazar a siguiente módulo de lazo y repetir los puntos 04 a 07 para asegurarse de que se ejecutó el proceso de aprendizaje de los dispositivos del lazo.

- 10 Seleccionar **Crear Configuración** para aplicar la configuración estándar. Ahora se podrá activar el sistema Inspire al detectar un incendio en un sensor de alarma en cualquier aparato AV o activar un pulsador o una entrada de incendio un módulo monitor. Seleccionar **Salir**.

AHORA, EL SISTEMA SE DEBE CONFIGURAR SEGÚN LOS REQUISITOS DE LA UBICACIÓN.

# PASO 5

## Instalación del programa de configuración CLSS

Si el programa compatible ya está instalada y se está ejecutando en su portátil, vaya al PASO 6.

Importante: La **información de inicio de sesión** y la **contraseña** para el programa de configuración CLSS, la pasarela a CLSS Cloud y la aplicación CLSS son idénticas.

Los usuarios registrados pueden acceder al programa de configuración a través de la página de inicio:

<https://buildings.honeywell.com/us/en/lp/notifier-inspire>

- 01 Descargar el archivo ZIP con el software de configuración CLSS en el ordenador portátil.
- 02 Abrir el archivo ZIP haciendo doble clic y ejecutar las instrucciones para instalar el software.
- 03 Conectar el ordenador portátil a internet y asegurarse de que no existe una conexión VPN.
- 04 Abrir el programa e iniciar sesión con el nombre de usuario (name@honeywellcloud.com) y la contraseña de la cuenta CLSS.

Nota: Si no es posible iniciar sesión en el programa, acceder a los ajustes del Firewall de Windows "Aplicaciones y características permitidas" y activar las casillas de control para el programa de configuración CLSS y Honeywell.FTS.WebAPI.Server. Reiniciar el ordenador portátil e intentar de nuevo iniciar sesión en el programa.

Allowed apps and features:

| Name                                                            | Domain                              | Private                             | Public                              | Group Policy |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> CLSS Configuration Tool     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | No           |
| <input checked="" type="checkbox"/> CM2012 Remote Viewer        | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | Yes          |
| <input checked="" type="checkbox"/> Connect                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | No           |
| <input type="checkbox"/> HomeGroup                              | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | No           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Honeywell.FTS.WebAPI.Server | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | No           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Honeywell.FTS.WebAPI.Server | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | No           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Delivery Optimization       | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | No           |

- 05 Después de iniciar sesión se mostrarán los clientes y edificios creados previamente mediante la pasarela a Cloud CLSS (PASO 1) para seleccionarlos. Puede tardar un poco hasta que se muestren los datos de las ubicaciones en el programa. Si se no mostrasen automáticamente, hacer clic en "Añadir Sitio". Ahora debería mostrarse el nuevo proyecto en la lista.
- 06 Seleccionar la ubicación del cliente, el edificio y la central deseados. Ahora se puede conectar el programa con una central.

# PASO 6

## Conexión de la central con el programa y carga de la configuración

Se parte de la base de que el programa se ejecuta en un ordenador portátil y en la central se muestran la ubicación del cliente/el edificio/la central (tal como se han creado en el PASO 1). Asegurarse de que los módulos en el programa son los mismos que existen en la central.

**01** Conectar el cable LAN al ordenador portátil y a la CPU de la central.

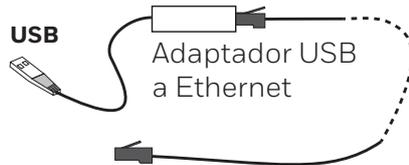
Ordenador portátil  
con programa de  
configuración CLSS



RJ45

Cable alternativo

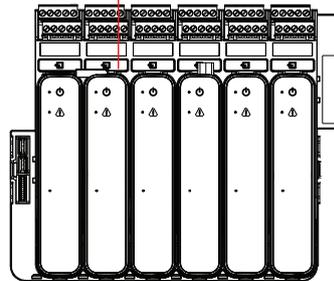
USB



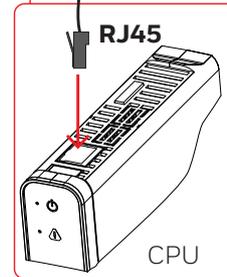
Adaptador USB  
a Ethernet

RJ45

Central INSPIRE E10/E15 Notifier



CPU



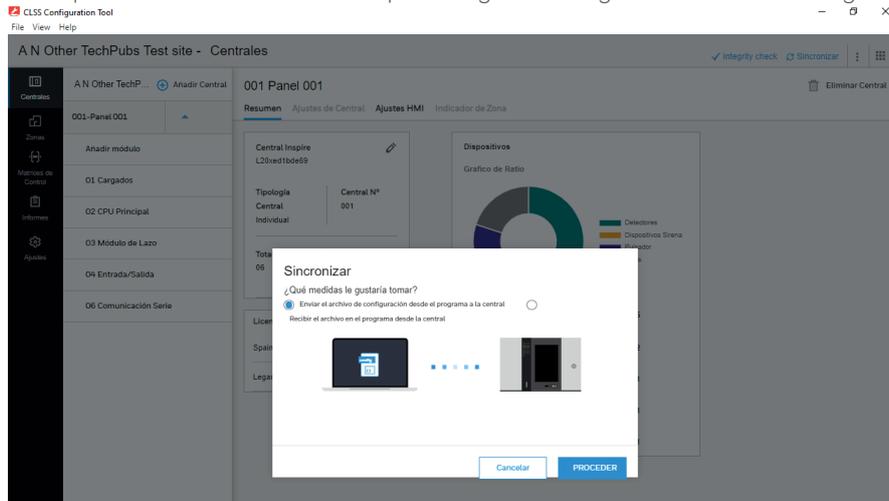
RJ45

CPU



Una vez que el portátil esté conectado a la central, si está instalado Cisco AnyConnect, aparecerá el mensaje «Conectado por cable» en la banda verde inferior de la barra del programa. Si hay algún problema de sincronización, intente desconectar la VPN y el WiFi.

- 02 Asegurarse de que el ordenador portátil no está conectado a una VPN y seleccionar  **Sincronizar** en el programa (arriba a la derecha). Cuando se ha establecido la conexión del programa con la central, se abrirá la ventana emergente que se muestra abajo. La barra verde en el margen inferior de la pantalla confirma que el programa está conectada con la central. Además, la central pasa al nivel de acceso 3/4 (véase arriba en la pantalla de la central). Se requiere el nivel de acceso 3/4 para cargar/descargar el archivo de configuración.



- 03 Seleccionar  **Recibir datos desde la Central al Programa** y después  **Archivo de Configuración**.

Send config file from Tool to Panel  Read file from Panel to Tool

Which file would you like to read from Panel

Configuration file  AL2 password  Engineering log

Audit log  Event log

Seleccionar **PROCEDER**. En la ventana emergente que se acaba de abrir se mostrará el mensaje de que se han encontrado los datos de configuración y que estos se han importado correctamente. Cerrar el mensaje con **OK**. Comprobar si el programa ha registrado los datos de los dispositivos de los lazos y la configuración estándar.

# PASO 7

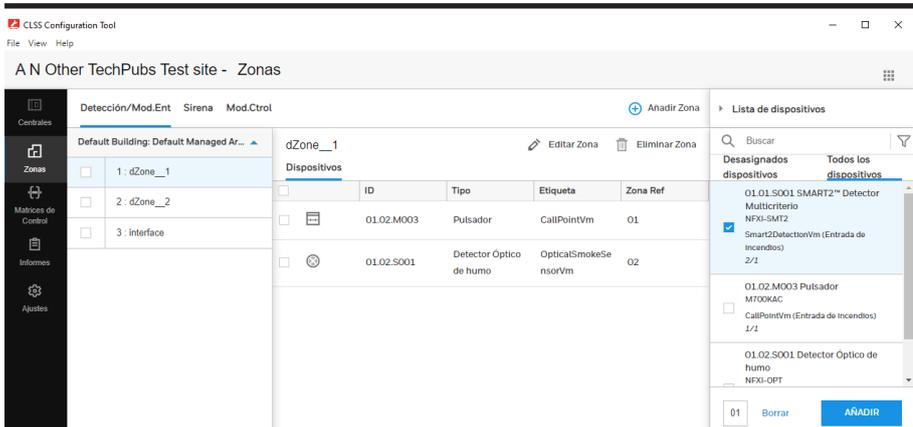
## Edición de la configuración de la central en el programa de configuración CLSS

El programa se puede utilizar offline, sin necesidad de que exista una conexión a internet.

**01** En el lado izquierdo, seleccionar el símbolo de las **centrales** relevantes y seleccionar las centrales que se deban configurar en el programa.

**02** Editar configuración:

- Número de central
- Cambiar a la pestaña **Ajustes HMI** y asegurarse de que el país y el idioma se correspondan con las licencias seleccionadas.  
(**Central/Ajustes HMI/Idioma de la pantalla HMI y normativa del país**)
- Introducir los nombres de los dispositivos.  
(**Módulo de Lazo/Numero de Lazo/Detectores y Módulo**)
- Crear grupo. Se distinguen tres tipos de grupo diferentes:
  - a) Grupos de detectores para todos los detectores y pulsadores o módulos de entrada.
  - b) Grupos de alarmas para todas las alarmas dispositivos de Sirenas y Flashes
  - c) Grupos de control (módulos de salidas de control)
- Editar las propiedades de grupo para cada tipo de grupo con el fin de incluir un edificio y un área administrada. Normalmente están preajustados en "Defecto".  
Nota: Solo los primeros 32 caracteres de una etiqueta se muestran en un panel ID3K en una red mixta de paneles Inspire e ID3K.  
(**Zonas / Detección/Detección / Mod.IN, Sirenas, Mod.Control**)
- Asignar dispositivos a los grupos.
  - a) Seleccionar el tipo de grupo y el número de grupo.
  - b) Seleccionar **Lista de Dispositivos** en el lado derecho.
  - c) Seleccionar los dispositivos deseados para este grupo en la lista **Desasignados dispositivos** y hacer clic en **Añadir**.  
Asegurarse de que todos los dispositivos estén asignados a un grupo. Si no fuera el caso, la central mostrará el error de que la configuración no es válida.



- Crear una matriz de control de causa-efecto. Seleccionar **Matrices de Control**.
  - Seleccionar **Nueva Matriz** en el lado izquierdo.
  - Introducir las ecuaciones de las normas deseadas.

## 1 Matriz

Nueva Matriz

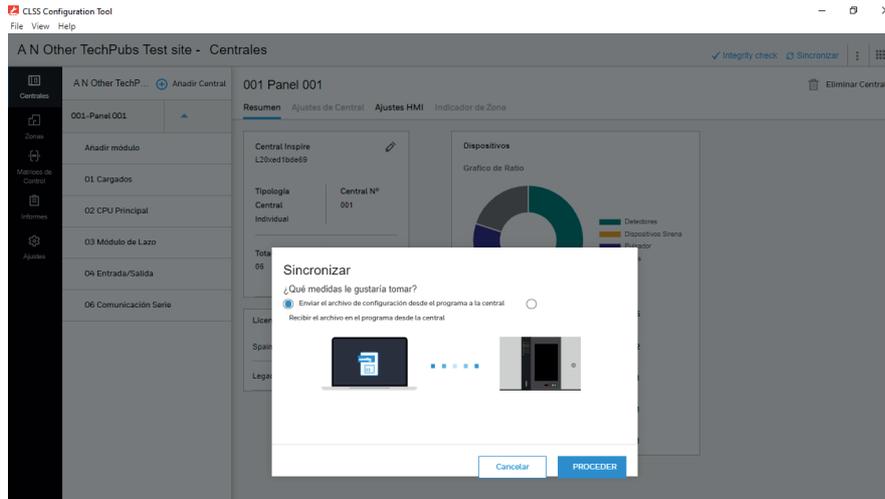
| Rule Name | Rule Condition and Input                                                     | Rule Action + Output                   | Action |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------|
| Rule 1    | <b>Alarma (Delay : 00:10 Min)</b><br>Zonas de Detección/Mod.IN:0001, 0002: 0 | <b>Evacuación</b><br>Zonas Sirena:0001 | ⋮      |

El programa guarda automáticamente la configuración, aunque en algunos cambios necesitará seleccionar **Grabar**. Encontrará información más detallada en la *guía del usuario del Programa de Configuración CLSS (4188-1124-ES)*.

# PASO 8

## Transmisión de la configuración del programa a la central

- 01 Conectar el ordenador portátil (mediante el programa) con la central.
- 02 Seleccionar el número de central correcto para la carga.
- 03 Seleccionar  **Sincronizar** y asegurarse de que la central se encuentra en el nivel de acceso 3/4.



- 04 Seleccionar *Enviar datos desde el Programa a la Central* y hacer clic en **PROCEDER**. Seleccionar a la central que se desea configurar y después **CREAR CONFIGURACIÓN**. En cuanto se cree el archivo de configuración y se muestre junto a él una marca de verificación verde, se podrá iniciar la transmisión. Seleccionar **ENVIAR DATOS**.

## Sending Config Data To Panel



Sincronizado

Central Inspire

Nº de Serie: L20xed1bde69

✓ Configuración enviada con éxito.

Licencia/Tokens requeridos (2)

- Spain (1)
- Legacy Interfaces - TPP (1)

⚠ La central se reiniciará para aplicar la nueva configuración

REALIZADO

Para las licencias, consulte el PASO 9.

El programa muestra la transmisión del archivo de configuración se ha realizado correctamente. Si se requieren licencias, se mostrará el mensaje correspondiente. A continuación, seleccionar **Aceptar**.

La central se reinicia automáticamente para aplicar la configuración.

05 Posteriormente se puede probar la central. El mensaje de error de que falta una licencia se borrará cuando se haya transmitido el archivo de licencia CLSS correcto con las funciones empleadas por la central a la central.

# PASO 9

## Carga del archivo de licencia a la central

Se requiere el archivo xxxxxxxxxxxx.bin creado en los PASOS 1 y 2. Asegurarse de que se ha establecido la conexión a internet y que no existe una conexión VPN.

- 01 Conectar el ordenador portátil a la central.
- 02 Seleccionar el símbolo para  **Centrales** y las **Central** deseadas en la ubicación.
- 03 Arriba a la derecha en la pantalla, seleccionar los tres puntos y después  **Gestionar Licencias**. Asegurarse de que el número de serie de la CPU de la central y los detalles del edificio y el cliente sean correctos.
- 04 Asegurarse de que la central seleccionada muestre el mensaje • **Conectado** en verde. Si no fuera el caso, seleccionar **Refrescar** hasta que se muestre el mensaje.

Seleccionar **IMPORTAR LICENCIA**, navegar al lugar de almacenamiento del archivo xxxxxxxxxxxx.bin en el ordenador portátil y seleccionar el archivo.

Nota: En versiones anteriores del programa, después de abrir el archivo xxxxxxxxxxxx.bin en ocasiones se muestra el mensaje "Licencia Invalida". Ignorar este mensaje y continuar con el proceso.

Nota: Se debe asegurar de que el nombre del archivo xxxxxxxxxxxx.bin se corresponda con el número de serie de la CPU de la central.

05 Comprobar si se han cargado las licencias funcionales que se deben enviar a la central.

| LICENCES (13)           |            |                       |                            |
|-------------------------|------------|-----------------------|----------------------------|
| NOME                    | QUANTIDADE | ESTADO                |                            |
| Legacy Interfaces - TPP | 3          | License not generated | <a href="#">Desasociar</a> |
| Spain                   | 1          | License generated     |                            |

06 Seleccionar **ENVIAR A CENTRAL**.

Después, se eliminará la indicación de que falta la licencia de la pantalla de la central.

Este proceso solo se debe ejecutar una vez. Solo se requerirá repetirlo después de la primera puesta en servicio en caso de que se deba añadir otras licencias y la central ya esté en funcionamiento.

NOTA: Si durante la transmisión de licencias aparece un error, abrir "Menú de inicio > Central > Programas y características > Activar o desactivar las características de Windows" y comprobar si "NET Framework 3.5" está activado (si no lo estuviera, activar la característica, hacer clic en **Aceptar** y reiniciar el ordenador portátil). Repetir el proceso.

# PASO 10

## Ampliación/modificación/eliminación de dispositivos del lazo configuración de dispositivos en el programa

En caso de que después de poner en servicio la central se deban añadir, eliminar o modificar dispositivos en el lazo, por ejemplo, si se conectan otros dispositivos en el lazo, si se borran dispositivos existentes, o si un tipo de dispositivo instalado originalmente se ha sustituido por otro tipo, se debe proceder como sigue:

- 01 Quitar el dispositivo del lazo.
- 02 Continuar con la instalación.
- 03 Volver a instalar el dispositivo en el lazo.
- 04 Abrir el programa, seleccionar el lazo correspondiente y hacer clic en [LEARN DEVICES](#).  
De este modo se pueden añadir, modificar o eliminar dispositivos en una configuración existente.
- 05 Configurar los dispositivos añadidos o sustituidos.
- 06 A continuación, volver a enviar la configuración a la central, véase el PASO 8.

---

# PASO 11

## Prueba del sistema

- 01 Ejecutando los pasos previamente descritos se puede asegurar de que el sistema pueda funcionar, probar y poner en servicio correctamente.
- 02 Hay información detallada disponible en las instrucciones de manejo HOP-338-9XX.





**At the end of their useful life, the packaging, product and batteries should be disposed of via a suitable recycling centre and in accordance with national or local legislation.**



**WEEE Directive:**

At the end of their useful life, the packaging, product and batteries should be disposed of via a suitable recycling centre.  
Do not dispose of with your normal household waste.  
Do not burn.

---

Notifier by Honeywell se reserva el derecho de revisar la presente publicación cada cierto tiempo y realizar modificaciones en su contenido sin la obligación de avisar de tales revisiones o modificaciones.



Honeywell Life Safety Iberia  
C/Pau Vila 15-19, 08911 Badalona, Barcelona, Spain

Servicio de Asistencia Técnica:  
<https://buildings.honeywell.com/us/en/lp/notifier-inspire>

Sitio web:  
<https://www.notifier.es/>